

# LA VEU DE L'EMPORDÀ

Any 10 — Segona època

Figueres 6 Febrer de 1909

Nbre. 225

## PREUS DE SUBSCRIPCIÓ

A Figueres, trimestre. 1 pta.  
Afora: 1'50 m.  
Extranjer. 2 ptas.  
Número solt. 10 céntims  
Pago adelantat.

Redacció y Administració, Palau 16, (Rambla)

ES PUBLICA ELS DISSAPTES

## PUNTS DE SUBSCRIPCIÓ

A Figueres, Imprempta, Palau 16, davant de la Rambla.

Llibreria de Joan Hereu.

A Gerona, Llibreria de F. Geli.

## MONTE PÍO CATALAN DE QUINTAS

REDIMEIX DEL SERVEI MILITAR PER SOLSAMENT

650 Pessetes

REPRESENTANT A N' AQUEST PARTIT

Joseph M.<sup>a</sup> Fages Procurador

Enginyers. 2, baixos.—FIGUERES

## CEPS HÍBRITS

de gran producció.

Se cultiven fa sis anys al mas Coll de Rosas.

Suc negre. No necessiten empelt, sofre, ni sulfat de coure.

Per a més detalls, Carré Nou, 75, Figueres, casa del propietari Coll Caritg. Se deixa provar el vi, producte d'aquestos ceps.

Preu: 4 pessetes el 100; brabats, 6.

## SUCURSAL

DE LA CASA

E. JUNCOSA

Les xocolates y cafés JUNCOSA son les millors.

Carrer de Gerona 30,  
y Rambla 6.

## PER BON CAMÍ

La necessitat esperquant als pobles en vers les resolucions pràctiques ja obrint via sanitària que fa de bon fixar en les cròniques dels temps presents, com a mena dels errors passats y lluminós punt de partida pera les trascendentalissims problemes a resoldrer en l'esdevenir. L'acció política, l'acció social y l'acció religiosa, emprenen bon camí.

Já s'ha convingut pels polítics de les mes diverses tendències que l'obra que porta entre mans el parlament espanyol, tot y no satisfereix les aspiracions regionals com mereixerian y fora de justícia, es la més pràctica y profitosa que'n mes d'un segle s'haurà fet.

No hi ha cap mena de dubte de que les reivindicacions obreres, que les justes y equitatives aspiracions del proletariat han entrat en un profitós estudi pels sociòlegs mes eminents y que comensan a plantejarse pels estadistes mes seriosos, inspirades com tot lo bó en les màximes sublimes del Evanجلي que les revolucions mal encaminades y pitjor dirijides havian posat en oblit y procurat falsejar.

Se vá enténent que la pietat y la devoció no son tota la religió, si no una sola part d'ella encara que la mes noble y excelent y per aquest motiu se vá donant una ampliació a les obres de misericòrdia que's tradueix en mellores de caràcter social mes definitiu, ja que tendeixen a reduir la seva pràctica a les necessitats fatalment inevitables.

Y com sia que la religió informa y nodreix abla sava vivificant del amor totes les institucions aixís polítiques com socials, convé al nostre objecte veure y esbrinar com ella condueix per bon camí a l'acció política a la vegada que a la social.

El precepte evangélic, el manament que abarca la major part del decàlech encaminat a obligarnos a estimar al pròxim com a nosaltres mateixos, quant se practicaba mes y mellor, parlant en termes generals, quedaba reduït a la seva meytat. Se estimaba al pròxim, pero no com a si mateix. Qui fonda y manté, per exemple, un hospital estima al pròxim, es cert, l'estima també qui fa almoyna al captaire, qui refugia al vell desvalgut, pero si no fa mes que aixó, si aquí se limita, no l'estima com a si mateix, per que la seva acció se redueix a enmagat-

semar malalts, vells invàlids y a produir un cementer de captaires, tres classificacions de pobresa a que en cap d'elles voldria veurers contat. Si estimés al pròxim com a si mateix, procuraria endressar la seva activitat a procurar lleys y reformes socials encaminades a disminuir la pobresa guardant, al excel·lent, pràctica de les obres de misericòrdia per el casos mes extrems y fatalment inevitables y aixó es lo que benhauradament se va ja posant en pràctica en l'actual desvetllament de la societat de nostres dies.

Heus aquí un cas pràctic, ocorregut fa poch.

Per defunció del cap de casa, cau tota una familia en la necessitat d'acudir a la caritat pública y el primer a qui allarga la mà es una persona tant zelosa y bona cristiana com posseïda de seny pràctic y experiència qui, comprenent que les necessitats s'hau socorrer mes no perpetuar, ho fa de primera intenció estudiant acte seguit les aptituds dels necessitats pera guanyarse honestament la vida, de lo que'n resulta la compra d'un ormeig o artefacte per implantar una de tantes indústries casolanes, que deixa viure decentment a la familia socorreguda, ab la sola inversió del mínim de lo que costaria en un sol any, el socors de la mateixa a la societat socorredora.

Les bones lleys y les bones mellores socials y polítiques informades per aquest esperit religiós, sipo anul·laban Refugis y Hospitals y no feyan del tot innecessari l'almoyna, perque de pobres y necessitats sempre n'hi haurán, es fora de tot dubte, que's reduiria a una proporció verament consoladora.

Y quant Lleys y Reformes y esperit religiós a un fi tant pràctic s'encaminen, bé podem dir que la societat va per bon camí.

## LA LLEY DEL TREBALL

Propi de la noblesa y dignitat humana es el treball. Los nostres primers pares Adam y Eva foren colocats en el paradís del pleer perque el treballassin y guardessin, de manera que en aquell estat de gracia n'estavan pas exents de treballar, sinó que ab el treball trobaban les mes grans delícies admirant sempre la obra d'un Deu criador curulla de sabiduria y bellesses inefables.

Pro per desventura del humà llinatge vingué pels nostres primers pares la transgressió del Precepte diví y aquell treball avans dols y suau entreteniment y font de ben estar, se convertí en càstich y condició indispensable pera guanyarnos el nostre pa de cada dia. In sudore vultus tui vesceris panem... Ab el suor del teu rostre menjarás el pa... digué Deu a Adam y ab aquelles paraules mes que un precepte imposá Deu nostre Se-

nyor una llei a l'humanitat, la llei del treball, llei feixuga que gravita sobre l'humanitat, un càstich del pecat original.

En virtut d'aquest càstich el treball ens ha pesat y en virtut de la llei del treball, ó sia del Precepte diví imposat als nostres primers pares y a la humanitat entera, el treball, com també reconeix la ciencia económica, es la font de tota riquesa y per lo tant es absolutament indispensable a la humanitat per la sua subsistencia.

L'home que treballa es un membre útil a la societat, es a semblansa d'industriosa abella que contribueix a la prosperitat y vida colectiva de l'aixam.

L'home que no treballa es una carga per la societat; en lloch de produir consumeix els fruits produïts ab els suors dels altres. Es a semblansa d'un babot que en temps d'escassés mereixen esser expulsats de la colonia y condemnats a morir.

Per aixó el treball es un dever social y el dret de produir reconeix com a primer fonament del treball.

Per aixó la equitativa retribució del treball es un dever sagrat que correspon al dret de part de l'obrer de veurer els seus suors degudament remunerats y en la defensa d'aquest dret, procurant la deguda armonia entre el capital y el treball, es en lo que esmersa les sues energies la Democràcia cristiana, procurant al ensems sempre la rehabilitació y aixecament moral de tota la classe proletària.

JOAN TORRENT.

## NOTES AGRÍCOLES

L'última obra publicada per la Biblioteca Agraria Solariana que tracta del problema farratje es deu a la ploma del seu fundador y director el Pare Ricaldone autor ja conegut per els que al estudi de l'agricultura se dedican, escritor notabilíssim d'estil fàcil y brillant fogra donar amenitat hasta en els mes arids problemes y llegintse ses obres ab veraderà fruïció no se sab que admirar mes si la forma o el fondo.

—L'exportació de l'oli aumenta de una manera rápida y la millor prova es al nombre considerable de bocoys que diariament surten del port de Tarragona, de continuar aixís, tenint en compte la escassa cullita d'aquest any si el govern contestant a n'els requeriments que se li fan no don alguna mida restrictiva se convertirà en article de luxu perjudicant a les classes menesteroses, principals consumidors.

—A Barcelona se publica un nou periódich mensual d'agricultura, que dirigít per el conegut enginyer agrónom don Joan Bulbena, se titula *Catalunya Agrícola*, se repartirà gratis a tothom qui al solliciti y sa fi es la propaganda y de-

fensa dels interessos agrícoles de nostra aimada terra. En sa article de fondo, lo que volem, don compte dels seus propòsits que copiem a la lletra:

«No fa gaire temps que un conegut escriptor de nostra terra deya que Catalunya ha d'esser tant més estimada quant més de tothom siga coneguda, y això, que s'referia en general a tot nostre modo d'esser, tenim nosaltres l'intenció d'aplicarlo a l'agricultura en particular.

Y com ho realisarém? Publicant mensualment un estudi monogràfic de les principals institucions agrícoles de nostra terra, ja sia sobre masies, ensenyansa, societats o indústries que calguin dintre l'vast camp de l'agricultura.

Y tot això per què ns servirà? En primer lloch, pera fer conèixer a tothom lo que és l'agricultura catalana, car hi ha molt y bé y digne d'esser conegut, y, en segon lloch, pera deduir d'aquesta serie d'estudis monogràfics les lleys que regulan la producció agrícola de nostra terra, car en agricultura s'han de recollir dades avans de fer les conclusions, puig les condicions de la producció agrícola son massa diverses pera poguer ferne un estudi de conjunt y tot a la vegada, lo qual ens ensenyará les diferències entre l'agricultura de les diferents comarques catalanes y la dels demés països, y d'aquest estudi, queensem fer ab l'ajuda de tots els agricultors, en deduirem ensenyansas pràctiques que contribuirán eficazment al progrés agrícola de nostra terra».

## SOCIALS

He aquí algunos pensamientos del P. Gabriel Palau, S. J., que publica el periódico belga *Pay Vallee*:

«Si condenas siempre la novedad, solo por serlo, ¿qué influencia tendrás sobre el pueblo?

Mas vale pensar en mañana que persistir en la adhesión al pasado.

Mucho se aprende reflexionando, pero no se aprende menos ejecutando».

En el Patronat obrer de Santa Madrona va tenir lloch lo diumenge passat la solemne inauguració de les obres de caràcter social que ls elements directors d'aquella florejant societat, instal·lada al Paralelo, han volgut fondar en benefici dels treballadors d'aquella barriada.

Varen pendrer part en la festa los notables oradors senyors Trias, Negre, Viza, Argemí y Juayent qui unànimament recomanaren als entusiastes correligionaris que ls escoltaven, la necessitat de fer una intensa campanya d'acció social a fi de fer conèixer al treballador quins son los seus veritables amichs y per fer arribar al poble humil los beneficis de la civilització actual.

Les institucions establertes a l'esmentada societat son: un Dispensari Mèdic, lo Secretariat del Poble y Escoles gratuïtes per noys pobres.

Ens alegrem molt de que l'Carlisme barcelonés hagi comensat ab tan delit y felís éxit aquesta campanya d'acció social catòlica y desitjam que pugui anar de triomf en triomf pel bé de la Religió y de la Patria.

—A Sallent s'ha constituït un nombrós y entusiasta Sindicat Agrícol.

—A Jerez de la Frontera acaba de sortir lo primer nombre d'un periòdic dedicat a fer acció social catòlica que s'anomena *El Arbol Católico*. Li desitjem llarga y próspera vida.

—A la vila de «El Rubio» (Sevilla) s'ha creat un Pòsit ab un capital social portat, una part per subscripció voluntaria y l'altre per subvenció de la «Delegación Régim de Positos», en la quantitat de 3.000 pessetes.

—A Saragossa continúan ab molta constància y éxit els treballs de propaganda dels Sindicats Agrícols, havent-se fundat un a Gargallo y un altre a Maria.

—Han pres ja possessió de sos carrerchs respectius en lo Concèll Superior d'Emigració los obrers catòlics elegits pels sufragis dels seus companys, essent d'esperar que donará abundós fruit la seva activa y eficaz intervenció en favor dels desgraciats emigrants.

—A Burgos se tracta de constituir tot seguit la Junta de Protecció a la Infància.

—A Vilafranca del Panadés s'ha comensat a publicar un nou periòdic quinzenal d'acció social catòlica que porta per nom *Acció y es orguen de l'Associació Catòlica*.

—A Saragossa ha comensat a funcionar la Societat de Socors Mútuus del Círcol Catòlic de N. S. del Pilar.

—Los Sindicats Agrícols de Ciudad Real s'han federat en un organisme comú ab son corresponent reglament que està ja aprovat.

—En el Seminari de Granada s'ha inaugurat un curs periodístich per dirigir y fomentar la propaganda catòlica.

Al acte solemne de l'inauguració varen assistir lo Sr. Arquebisbe de Granada y ls Srs. Bisbes d'Almeria, Jaén y Cadiz.

—Se parla de la próxima fundació de Sindicats Agrícols a Quintó, Fuentes de Ebro y La Zalda.

—En el despatx de l'Arcaide de Sevilla s'ha reunit darrerament la ponència encarregada dels treballs d'estructuració de cases per obrers.

Han comensat ja a la lhorta del «Barreño» els treballs de replanteig.

—A Santiago de Galicia se prepara pera l'próxim istiu una Exposició Regional, una de quines seccions estarà dedicada a les obrers socials que funcionan a les províncies gallegues.

—Entre ls obrers del «Centró Obrero Cooperativo», de N. S. del Pilar (Valencia), s'agita l'ideya de concorrrer a l'Exposició Regional que s'està preparant, ab obres en miniatura dels seus respectius oficis.

La important societat catòlica de Gràcia «Centró Moral Instructivo de Gràcia» va celebrar lo dia 17 de Febrer ab un entusiasta y concorregut mitin l'inauguració d'algunes importants institucions socials fondades en el si d'aquella societat, com el Secretariat del Poble, Bossa del treball y Caixa d'estalvis escolar.

Hi prengué part en el mateix l'A. S. P. y pronunciaren eloquents discursos lo Rnt. P. Palau y D. Gayetá Pareja, don Ramón Albó y altres distingits oradors. Tots els oradors foren ovacionats y al acabar l'acte va tenir lloch lo repartiment de 73 llibres de la Caixa d'estalvis a favor d'altres tants noys qui s'havien distingit per la seva aplicació y bona conducta en les Escoles que sosté generosament aquella benemèrita societat.

—En el teatre de *Variedades* de Murcia, va tenir lloch devant notari y ab assistència de les autoritats y nombrosa concurrència el sorteig de la primera casa model per obrers que la «Independencia» important diari catòlic de dita localitat, regala a sos lectors.

—El jove advocat D. Joan Miquel y

Cuscó ha obert despatx a Barcelona, destinant els diumenges de 9 a 10 del matí a evacuar gratuïtament les consultes que li fassin els socis de les Cambres, Sindicats y societats agrícoles de Catalunya. Felicitém al Sr. Miquel pèl desprendiment demostrat ab motiu d'instalar bufet, digna corona de sa ja llarga carrera de sacrifici per la desvalguda classe pàgesa.

—Segons diu un estimat company d'Girona, en la preso preventiva y correccional de dita ciutat acaba de fundarse una escola, a la que poden assistir els presos, donantshi diariament classe de lectura, escriptura y aritmética, y de solfeig els dijous y diumenges ab el fi de organisar un Orfeó.

No podem menys que aplaudir tant bella idea, que lliu molt en favor de sos iniciadors, cat al propi temps que s'logra que ls establiments de reclusió no sigan escola del crim, com venia succehint fins ara, se porta a cap una obra de veritable acció social.

—Sembla que alguns sociòlechs de Victoria tractan de portar a cap la idea llençada ab motiu de la Setmana Social de Sevilla de celebrar Setmanes Socials Diocesanes, que serian segurament de gran fruit pera l'acció social catòlica, cada dia en més augment en nostra patria, y que vindrian a esser el complement de les grans Setmanes Socials.

## CRÓNICA LOCAL

**Acte benèfic.** Tal com estava anunciat va verificarse el propassat dimecres en el teatre principal la funció de beneficència per socorrer als sobrevivents de les desgracies de Calabria y de Sicilia organissat per la Creu Roja y valiosament secundat per tots els elements de cultura de nostra ciutat.

L'orquestra dirigida per el mestre en Joan Barceló, qu'està portant a cap una tongada de les de millor éxit en nostre teatre, executá magistralment l'hermosa sinfonia de *Campanone*.

L'agrupació «La Escena del Círculo Apolo» interpretá ab molta justesa, si be que deixant transcorrer massa llanguidament l'acció, un esbós dramàtic den Ignaci Iglesias que, ab el títol de *Joven-tut*, realista com tot lo seu, presenta un quadre de la vida íntima en quin l'humanitarisme sembla que vulga fer l'apologia d'un delictu comú, quadre que si baix el nostre punt de vista, es digne d'aplaudiment com a art, no ho estan com a finalitat moralisadora, que, creyem sincerament deuria ser l'objectiu principal en la missió educadora del teatre. En Bruno Geli en el paper de *Lari* estigué en son lloch sense les afectacions tan comunes en els aficionats y Na Florentina Baró digué també el de *Cid* ab el desembrás d'una ben passable artista. Les demés parts contribuïren al enrodoniment del conjunt qu'es feu aplaudir.

L'Orfeó «Art y Patria» de la «Lliga d'Acció Social» que constituïa la novetat vibrant del programa, per presentarse per primera vegada al públich, fou acullit ab vera simpatia y, com predirem ja al ocuparnos del seu ensaig general, obtingué un éxit el mes franch y espontani que's tradiu en una verdadera ovació al seu director el mestre en Pere Codina.

Cantá *L'Emigrant* de Mossen Verdager armonissat pel mestre Vives a quatre veus per la secció d'homes que's feu aplaudir de debó.

La jove triple orfeoniste Na Mercés Colldecarrera cantá *La Partenza* de Moderati acompanyada al piano pel Sr. Co-

dina. Poques vegades ab un públich a vessar com el qu'aquella nit omplenaba el teatre ha sigut escoltada una artista ab més deferencia y atenció y premiada ab més falaguers aplaudiments. Tals foren aquestos que's veje obligada pera acallarlos a cantar un altre pessa del seu escullit repertori elegint *L'Anjel del Cor* de en Halau de Bonis que acabá ab un delirant picament de mans per tots absolutament tots els concurrènts.

Nostre felicitació mes coral a la simpática cantant.

Com a pessa de conjunt se cantá finalment el sever y majestuós *Tantum Ergo* de Bach que verdaderament arrebatatant per el sentit profundament religiós com per la senzillesa d'art musical ab qu'está escrit. Es composició de gran efecte y en ella pogueren lluirse totes les seccions de que está compost l'Orfeó posant de relleu el mèrit que en quant a l'ensenyansa musical tothom regoneix en el Sr. Codina qui ab tan poch temps ha realisat un verdader prodigi puig com a tal se tenia fins al present a Figueres lo que aquella nit veyem realisat malgrat la poca preparació qu'ha pogut tenir.

El primer tenor de la companyia que actua en el teatre en Jaume Casañas declará ab veritat el monòlech den Fontova *L'últim gràhó* que fou molt aplaudit.

Y aparagué la florejada societat coral «La Ermita», la mare de les agrupacions cantadores del Ampurdá que cantá ab l'afinació ja en tantes ocasions demostrada *Los Pescadores y ¡Al Mar!* del gran Clavé mereixent entusiastes aplaudiment y enhorabones lo seu expert director en Felip Cervera.

La companyia de sarsuela representá la llegenda lirich-còmica *La Infanta de las bucles de oro* que fou un magnífich clou a tan simpática festa mereixent la companyia, en general, el concepte de bona fama que té tan ben guanyat.

**Encarrech.** Ens la fet de remercier la galenesa ab que foren atesos en lo referent a la funció del dimecres els encarregats de l'Orfeó, al conserge del teatre D. Lluís Hernández y tot el personal a les seves ordres, encarrech que complim a tota satisfacció.

**Mal rotés.** Creyem que l'ha sofert nostre confrare local *El Fiqueren-se*, al atribuir cert alcans maliciós a les franques expressions ab les quals ens varem creurer obligats a contestar a son salut de companyerisme. Deposi l'confrare tot temor de maquiavelisme de part nostre car la nostre campanya está fonamentada en l'esperit de germanor y sinceritat y no'ns animan exclusivismes de cap mena.

**De torn.** Les farmacies de don Gustavo Secret, Pujada al Castell, 6 y la de D. Joseph Moncanut, Presó 10, Cantonada Enginyers, 11, están de torn en el dia de demà.

**Remuncia.** L'ha presentada del carrech de Párruco de Vilademiras en atenció a la seva avansada etat y manca de salud nostre estimat amich el Rnt. D. Salvador Dusol y Prat. Segons noticies residirá a n'aquesta ciutat per quin motiu l'hi endressem el nostre mes afectuós salud de benbinguda.

**Concert públich.** Programa de les pessas que tocará demà de 3 a 5 de la tarda en el Passeig Nou, la música militar baix la direcció del reputat Músich Major D. Vicenté Mateo.

- 1.° Ester Pasodoble Marcos
- 2.° La Caza del Leon Overtura Kolling
- 3.° Las Bribonas Mosaico Calleja
- 4.° La Mala Sombra Tango Serrano
- 5.° Viva La Jota Pasodoble Marquina

## MERCAT DE FIGUERES

Blat.	de 10'00 a 13'50	4 Febrer
Mestall	»	quartelera
Ordi.	»	»
Civada.	» 11'00 a 00'00	»
Sécol.	» 10'00 a 9'30	»
Blat de moro.	» 12'75 a 12'25	»
Monjeter.	» 24'00 a 22'00	»
» Caragrats.	» 21' a 0'0	»
Faves.	» 14'00 a 00'00	»
Favons.	» 15'00 a 14'75	»
Besses.	» 12'25 a 12'00	»
Cigrons.	» »	»
Mill.	» »	»
Panfa.	» »	»
Patates.	» 11'30 a 10'05	carrega
Alls.	» 0'00 a 0'00	forch
Ceves.	» 0'00 a 0'00	»
Gallines primera.	» 9'00 a 7'00	metell
Gallines segona.	» 0'00 a 0'00	»
Pollastres primera.	» 5'50 a 3'30	»
Pollastres segona.	» 0'50 a 3'50	»
Conills primera.	» 5'50 a 3'50	»
Conills segona.	» 3'40 a 3'30	»
Anechs.	» 10'00 a 8'00	»
Oques.	» 10'00 a 0'00	una
Ous.	» 1'20 a 1'25	dotzena
» 30 dotzenes.	» 35'00 a 44'00	»
Olis.	» 16'00 a 13'50	»
Userda.	» 3'75 a 1'00	quinta
Civada granada.	» 0'00 a 1'00	»
Palla.	» 2'25 a 2'75	»
Aufals.	» 0' a 0'00	»
Bestiar:		
De llana.	» 0'00 a 0'00	1 any
Ovelles.	» 0'00 a 0'00	de 2 anys
Porquí (grasses).	» 11'00 a 10'00	»
Equivalencies.—La quartera equivale a 80 litres.—La càrrega (pes a 120 kilos).—El quintal de 100 kilos.—La arroba de 10 kilos.—El mayal d'oli 11'200 kilos o 12'40 litres.—El mayal de vi 15'48 litres.		

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad DEL AMPURDÁN

Han ingresado con la fecha de este día 2.733 pesetas por 39 imposiciones siendo el número de nuevos imponentes y se han devuelto 1.455 pesetas 55 céntimos a petición de 21 interesados.

Figueras 24 de Enero de 1909.—El Director de turno, CARLOS FAGES.

## PA DE SANT ANTONI

Almognes recullides fins avuy

Pessetes Cts.

Suma anterior	460'00
Una familia devota de San Antoni, don pel Pá dels pobres (Espolla).	7'00
L. Pagés, en acció de gràcies por haber obtenido un favor por intercesión de San Antonio, da para el Pan de los Pobres	2'00
Recullit de la caixa sens petició.	6'55
TOTAL	486'00

Figueras, 4 de Febrer de 1909.—JOAN CASADEMONT, pbr.

## SECCIO RELIGIOSA

## SANTORAL

Dilluns. Sant Joan de Mata fundador.  
Dimars. Santa Apolonia verge y mártir.  
Dimecres. Santa Escolástica verge y Sant Guillem ermita y confessor.  
Dijous. La Aparició de la Immaculada a Lourdes, los 7 sants sirvents de Maria fundadors y Sant Jhon monjo.  
Divendres. Santa Eularia verge y mártir y Sant Modest mártir.  
Dissapte. Santa Catarina de Rizzis verge.  
Diumenge de Sexagesima. Sant Valenti prebre y mártir y lo beato Joan Baptista de la Concepció fundador.—(I. P.)

## CULTES

ESCOLAPIAS.—Desde 1 dia 7 al 20 del present QUARENTA HORES Exposició del diumenge de do

quarts de dos; els demés dies a les 4. Reserva; tots els dies a dos quarts de set.

IGLESIA PARROQUIAL.—Diumenge de Septuagèsima y primer del mes, a les tres de la tarde, processó per l'interior del Temple, reso del Sant Rosari y benedicció ab indulgencies.

—S' anomena diumenge de Septuagèsima el primer dels tres que precedeixen al primer diumenge de Quaresma. Tant antigament com avuy dia, comensa l'Iglesia a preparar-se per la penitencia a fi de celebrar ab fruit la festa de la Resurrecció. Los qui sospiran per les vanaglories del món, diu l' Apóstol, se preparan, se mortifiquen y enutjen corrent al darrera d' una corona de llor que l' vent de la vanitat mareix. L' Evangeli, que es de S. Mateu, conta la parabola dels treballadors contractats a jornal pera treballar a la vinya.

—Continúa la Novena en honor del S. C. de Jesús.

—Dijous, Novena al S. C. de Maria tots els dies de treball hi haurá Missa ab exposició de S. D. M. a dos quarts d' onze y a la tarde, a dos quarts de set, exposició de S. D. M. reso del Sant Rosari, exercicis propis de la Novena y reserva.

—Divendres, segon de mes, Missa, reso de la corona a la Verge dels Dolors y meditació ab intermedis d' orga, a dos quarts de nou a l' Altar del S. Crist.

—Dissapte, dos quarts de nou, Missa, reso del Sant Rosari y visita a la Mare de Deu de les merces en son propi altar.

## IGLESIA DE NOSTRA SENYORA DE LOURDES

DES.—Dijous prop vinent, ab motiu de en ayta als conchellers, s' anirà a celebrar de les aparicions de l'Immaculada Verge a Bernardeta a Lourdes, undrà lloch, en dita Iglesia, solemnissims cultes religiosos que consistiran en una Missa de Comunió, a dos quarts de vuyt del matí; Ofici solemne a les 10, y a les 4 de la tarde, Ofici que començarà ab exposició de S. D. M., acte seguit cantadors y la Verge pel distingit cor d' aquell important col legi, reso del Sant Rosari, meditació de les aparicions y sermó que dirá un religiós franciscà de Barcelona, acabantse tant espléndides festes ab himne de despidio a Maria que li endressará el ja esmentat Cor.

Aquesta funció será precedida d' un tridun que comensará dilluns, fentse tots els dies la funció a les 4 de la tarde.

NOTA.—En aquesta Secció insertarem ab gust totes les notícies que dels cultes que se celebren en totes les iglesias de la ciutat se servixin enviar a la impremta per tot el divendres de cada setmana.

## Moviment de Població

Comprensiu desde l dia 31 de Janer a la data.

## NAXEMENTS

Dolors Homs y Serra, César Morell Espigulé, Francisco Sánchez y Donat, Lluís Borrás y Laporta, Vicenç Bantel y Garrillo, Maria Carré y Bosch, Lluís Ortiz y Montoya, Concepció Vives y Serra.

## MATRIMONIS

Mathurin Maria Peron y Dronion solter ab Vicenta

Ramón y Barber vidus.

## DEFUNCIONS

Ignacia Forch y Carreras 85 anys, casada.  
Rosa Arnaud y Carabau 88 anys, viuda.  
Carme Mallol y Albert 8 mesos.  
Joan Puig y Ferrer 55 casat.  
Joseph Batlle y Coll 61 any casat.

Impremta de Joseph Masdevall, Scr. de L. Miégevill, Figueras.

Centre de suscripcions de Joan Heren Abundant assortit d'obres, folletos y revistes ilustrades, entre altres de gran circulació "Nuevo Mundo", "Por esos mundos", "Cu-Cu", "La familia", etc., etc.  
Punt de venda y suscripció d' aquest periódich *Carrer Nou*, Figueras.

El Director de la orquesta "Antigua Pep" D. Agustín Cervera, pone en conocimiento del público que ha dejado por completo de formar parte de dicha orquesta, dedicándose a dar lecciones con un nuevo curso de violín, solfeo y piano en su casa y a domicilio, calle Lasauca, 1, Figueras.  
Es indispensable para el desarrollo de las aptitudes para la música, estudiar todo alumno el método de solfeo que expusiera he compuesto.

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

## LINEA DE FILIPINAS

Tres viajes anuales, arribando de Liverpool y haciendo las escalas de, Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sea: 9 Enero, 6 Febrero, 6 Marzo, 3 Abril, 1º y 29 Mayo, 26 Junio, 24 Julio, 21 Agosto, 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre y 30 Noviembre y 23 Diciembre; haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## LINEA DE CUBA MEXICO

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa firme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

## LINEA DE NEW-YORK, CUBA MEXICO

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New York, Cádiz, Barcelona y Génova.

## LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina para el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coro, Cumaná, con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curaçao.

## LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación para trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## LINEA DE CANARIAS

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1º haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## LINEA DE FERNANDO POO

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 26 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la Costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

## LINEA DE TANGER

Salidas de Cádiz: Lunes, Miércoles y Viernes, para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: Martes, Jueves y Sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajes, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias, a viajeros del Comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R.O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio, y Obras Públicas, de 14 Abril de 1904, publicada en la Gaceta del 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los Exportadores.

El representante en Figueras, José Masdevall y Ferrés, sucesor de L. Miégevill, Palau, 16, (Rambla) librería.

## VAYREDA Y COMPANYIA

S. en C. — (LLADÓ)

Elaboració esmeradíssima dels olis d'oliva.

Especialitat en olis fins y fruytats.

Exportació ab empolles, llaunes y bocoyes.

Unich representant a Figueras en detall de llaunes: Don Joseph Poch. Conrado y Confiteria La Palma.

## SASTRERIA LA MODERNA

Elegancia, Prontitud y Economía.

ALTAS NOVELTATS

Carrer de Perelada, n.º 17

## CONSTRUCCIONS D' OBRES DE FABRICA

## CIMENTS ARMATS

DE

## JAUME MASÓ

Carrer de Sant Vicens, 35.—FIGUERES

Especialitat en rentadors trasportables, molt útils pera colocar en galeries per les senyals, forts y duraders; diposits per aigua, oli, melassa y alcohol de totes cabudes revestits de material extranger, en substitució del vidre: pous mours, voltes, alcantarilles y revestiment de parets en llocs humits.

Paviments desde 2 a 6 pessetes el metre superficial ab el seu corresponen espessor.

Carrer de Sant Vicens, núm. 35.—Figueras.

## Compra y venda de cases

## CEFERÍ CARRÉ

## CONSTRUCTOR D' OBRES

Avinguda de l' Estació.

¡NO MAS LEGÍAS LÍQUIDAS!

Emplee Vd. en todos los casos el

# ISAPOLOXIN-SAPOLOXIN!

**Ahorrándose con su empleo, Tiempo, Trabajo y Dinero, mediante conservación de la ropa**

El enemigo más terrible para la conservación de la ropa es la *Legia Líquida*, que consistiendo en un hipoclorito sódico muy concentrado, obra blanqueando los tejidos por desprendimiento del ácido hipocloroso que ataca muy perjudicialmente las fibras constitutivas de los tejidos.

Para obtener un buen blanqueo con la *Legia Líquida*, se necesita una solución concentrada que por el tiempo de accionar sobre la ropa, imprescindiblemente necesario, es más que suficiente para destruirla. Aun obrando con el mayor cuidado, resulta imposible el evitar que ejerza la *Legia Líquida* sus perniciosos efectos sobre la ropa, resultando imposible la eliminación del citado ácido por más que se prolongue el lavado con agua, quedando pequeñas trazas de dicho ácido interpuestas entre las fibras de los tejidos que más tarde, con el planchado unas veces y otras estando guardadas dispuestas para utilizarse, va obrando corrosivamente destruyendo en cierto tiempo todas las prendas; su efecto es parecido al del alcohol en el organismo humano que acaba por aniquilarlo; su acción es la de un verdadero veneno y su empleo continuado produce la destrucción total de la ropa.

La *Legia Líquida* es un producto impropio para la colada de la ropa de color atacando y descolorando los diversos hilados de color que tanto se acostumbra a usar (pañuelos, camisas, calzoncillos, etc., etc.

Es impropio para las prendas negras.

Es perjudicial su empleo por el desprendimiento de gas que produce úlceras en las mucosas de los órganos y vías respiratorias, obrando tóxicamente sobre las personas que usan prendas lavadas por este sistema.

El comprador obtiene a un elevado precio una cantidad de agua inactiva.

La *Legia Líquida* es un producto poco estable, perdiendo continuamente el título de su riqueza clorométrica.

La *Legia Líquida* es una preparación de negativa acción sobre las secreciones del gasto humano, (sudor, etc., etc.)

No reúne ninguna buena cualidad para emplearla en la colada de la ropa.

El **ISAPOLOXIN-SAPOLOXIN** es la última palabra dentro la técnica del lavado, blanqueo, desinfección, higienización y conservación de toda clase de ropas; las sustancias que lo integran son todas dermatológicas-detersivas y están calculadas al minimum para su precio de venta. Usad, siempre el **SAPOLOXIN**.

El **Sapoxlin-Sapoxlin** está patentado, único fabricante:

**J. BOSCH.—Figueras—Fábrica de Jabones**

Si se quiere obtener un lavado y colada perfecta, empleen siempre el insustituible producto **SAPOLOXIN-SAPOLOXIN**!

## AGENCIA FABRE

Calle San Lázaro 64, esquina á la Plaza Estación del ferrocarril

**FIGUERAS**

Servicio rápido y directo de los magníficos y grandes vapores de la **Compañía Italiana**, en los cuales se garantiza todo el confort moderno y excelente trato.

SERVICIO Y COCINA Á LA ESPAÑOLA

**EN 15 DÍAS DE BARCELONA A BUENOS AIRES**

**Vapores Transatlánticos de Pinillos, Izquierdo y Compañía**

Para Puerto Rico, Ponce, Santiago de Cuba, Habana y New-Orleans

Corresponsales en todas las *Américas del Norte, Centro y Sur* para informes, investigaciones y encargos.

**FÁBRICA DE CERERÍA Y BUJÍAS  
MOVIDA A VAPOR**

**LAUREANO DELCLÓS**

Fábrica y despacho: Calle Nueva, 147—FIGUERAS

Elaboración especial en Cirios, hachas y blandones de cera pura de abejas. Exija-se esta tan acreditada marca "CÁLIZ".



**LLAUTONERÍA  
y Fundición de coure  
DE  
B. CODERCH**

Instalaciones per aygua y gas.—Bombes de totes classes.—Llan-ties, candeleros y demes objectes pel culte.—Carrer de Perelada, 26.

## Magatzems LA CONFIANSA

Exposició permanent d' articles de novetat pera Senyora en, Llaneria, Sederia, Lenceria y Cotons.

**FILLS DE JOSEPH MASSOT**

Plassa de la Constitució 25-26.

Dipòsit exclusiu de las  
**CAPSAS D' UTILITAT PRÁCTICA**  
¡Sorpresas de gran novetat!

las que contenen el següents regalos:

- 2 bitllets de Banc de 25 pessetes
- 2 dècims de la Rifa de 3
- 120 monedas de plata „ 0'50
- 2 magnífics rellotjes de butxaca
- 874 objectes diversos

1000 regals en cada miler

Preu de la capsa 2 rals.

**CAMISERÍA**

Y CONFECCIÓN DE TOTA CLASSE DE ROBA BLANCA

**ENRICH COLL**

Carrer de Joan Matas, núm. 9, (abans Besalú)

**Figueres**

**Serralleria artística**

**BALDIRI ALEGRÍ Y GELART**

Carrer de Vilallonga (Carretera de Rosas) núm. 14,

**FIGUERES**

Vidrieres de colors

**Rellotgeria y Plateria**

**CASALS y CARBONELL**

Grant assortit en alajes, cuberts, etc. etc.  
Cronómetro el mes perfeccionat y de totes classes.  
Preus baratíssims  
Carrer de Gerona, 8—FIGUERES.

**Reproducciones Artistiques**

AL MARBRE Y PEDRA

**JOAN MIQUEL—Escultor Marmolista**

Se esculpeixen ESTÁTUAS y's construeixen PANTEONS, ALTARS, LAPIDES, XEMANEYES, LAVABOS etc., etc.

CARRER BAIX DE S. PERE, N.º 9 — FIGUERES

**PASTELERIA 'LA MARAVILLA'**

Placeta núm. 1.

Varietat en tots els articles del ram.—Especialitat en tortades de Banyoles.  
—Hosties de tota confiança per la celebració de la Santa Missa.  
Preus reduïts en tot.  
Placeta núm. 1.—Figueres.

**Imprempta, Llibreria de 1.ª y 2.ª Ensenyansa,  
PAPERERÍA Y OBJECTES D' ESCRIPTORI**

DE

**Joseph Masdevall y Ferrés**

successor de L. Mègeville

(Casa fundada l'any 1795)

Palau, 16 (Rambla) Figueres

Centre de suscripcions para totes les revistes y periódichs catòlics. Punt de venda y suscripció d' aquest periódich.

Se fan tota classe d' impresos ab la major rapidés y á preus sumament módichs.

Abundant surtit de targetes postals (se reben novetats tots los dies).

Representant de la **Compañía Transatlántica** de Barcelona, se despatxan passatges para los vapors de dita Companyia, pera lo tragecte de Barcelona á Buenos Aires (surtidas de Barcelona, lo día 3 de cada mes). El mes de Febrer surtirá el vapor **León XIII**.